

緣起贊 讲记 偈頌 科判

宗喀巴大師 造論 索達吉堪布 译讲 禁止商用篡改 法律責任必究

释道净 整理 20240709 11a 稿 微信 qq 973451196 校对 圓梅 罗文蕊 圓桂 圓兴

表 0：總表

科判				頌詞							
甲一（初義） 分二		乙一、論名		漢語：緣起贊							
		乙二（頂禮句）分二		頂禮上師文殊師利！ 依憑照見與闡揚，智慧妙說堪無上， 徹見傳授緣起者，至尊佛前稽首禮。							
《緣起贊》分三		乙一（以說緣起理而讚歎）分三		丙一、斷輪迴根本之緣起		世間所有諸衰敗，彼之根本為無明， 佛說若見緣起義，即能斷除無明痴。					
				丙二、緣起法是佛教的精華		爾時具有智慧者，如何依然不通曉， 相依相存緣起道，本是您教之精要？					
				丙三、以說緣起來讚歎是最無上的讚歎		盡善盡美怙主您，贏得讚頌方式中， 殊妙稀有堪為最，即是暢演緣起理。					
		乙二（唯有佛陀對解脫者不欺惑）分二（表 1）（2 表）		丙一（建立佛教無有過失）分二（表 1-1~2） 丙二（以此建立佛陀對解脫者不欺誑）分四（表 1-2）							
		乙三（唯有佛教成為解脫者的津樑）分三		丙一、如來的一切經教皆為得涅槃之方便法		您之所有諸教言，皆由緣起而悟入， 此亦為令趣涅槃，非成寂滅您非有。					
				丙二、因而應當接受如來的一切教法		奇哉您之此聖教，一經傳至誰耳畔， 彼等普趨寂滅故，誰不敬受您正法？					
				丙三、作者因三種特法而對此生起歡喜心		折服一切攻擊者，上下前後無相違， 能賜有情之二利，此教令我增歡喜。					
		甲二（論義）分五 乙四（隨念如來之深恩）分二		丙一（作者隨念如來之理）分三		丁一、隨念佛陀在因地為法而苦行		佛尊您為證此法，曾經無數無量劫， 屢屢捨身及性命，鍾愛親人諸受用。			
						丁二、隨念此法若佛前親自得受多麼榮幸		依見何者之功德，猶如鐵鉤釣魚兒， 牽動心絃之妙法，您前未聞真無緣。			
						丁三、隨念已說甚深緣起義而生歡喜		由此內心甚傷感，恰似慈母之情懷， 隨其愛子而遷轉，我此憂思揮不去。			
				丙二（勸眾生成當隨念如來）分二		丁一（尋找甚深緣起之理）分四		戊一（應當依止智者的論典）分二		己一、不依愚者之說 己二、應當尋找智者之意趣	念念觀想您講經，相好燦燦極莊嚴， 光芒閃閃遍縈繞，本師朗朗之梵音， 如是諄諄而教誨，心中瞭然現佛影， 唯此亦如月涼光，遣除惱熱得受益。
								戊二、他宗無法解除疑惑		妙不可言此善軌，茫然不解之人士， 猶如一片兔絲草，雜亂無章混一談。	
						戊三、解釋緣起要依龍猛父子之理		您曾授記無上乘，離有無邊之法理， 龍猛宗軌白蓮苑，無垢智慧之月輪， 驅散邊執之意暗，湮沒謬論之星辰， 皎潔光鬘遍照耀。		我睹此情此景已，兢兢業業從智者， 反反覆覆而尋覓，世尊您之真意趣。	
								戊四、要依止宣說此理之善知識		爾時潛心而學修，自宗他派眾論典， 隨之重重懷疑網，籠罩我心真悲傷。	
						丁二、得緣起法後隨念如來		依上師恩親見時，我心獲得真安息。			
						乙五、攝義		您之一切事業中，語之事業最殊勝， 語之最即緣起故，智者依此隨念佛。			
						追隨本師而出家，研學經教不膚淺， 勤瑜伽行之比丘，佛前敬獻此禮讚。					
						甲三（末義）分二		乙一（發願迴向）分五（表 2）			
		乙二、以宣說五圓滿來結尾		從宣說甚深緣起的角度，讚頌佛陀世尊世間不請至親的這一《善說精華》，多聞比丘羅桑扎巴（宗喀巴），造於雪山環抱的雪山之王歐德王貢嘉布達拉山靜處，又名尊勝洲，由南卡華（吉祥虛空）作筆錄。							

表 1-1：乙二（唯有佛陀對解脫者不欺惑）分二（總 2 表）

科判					頌詞				
乙二（唯有佛陀對解脫者不欺惑）分二	丙一（建立佛教無有過失）分二	丁一（建立宣說緣起空性之教無過失）分三	戊一（說緣起空性之義）分二	己一（略說）分三	庚一、空性為緣起之理		言某某法依緣生，彼彼法乃自性空，較此妙語更稀奇，完美學說何人具？		
					庚二、是否通達緣起而決定能否解脫		凡夫愚眾緣何法，邊執束縛反堅固，精通彼理諸智者，以此斬斷戲論網。		
					庚三、以此建立佛教勝過他宗		除此教義餘無故，本師美名唯稱您，眾外道徒之虛詞，猶如狐狸充獅子。奇哉導師奇依處，奇哉勝說奇怙主，巧妙宣講緣起法，本師尊前我敬禮。		
				己二（廣說）分四	庚一（緣起空性是世尊的究竟意趣）分三	辛一、若未通達緣起理則不能證佛的教義		唯行利益佛陀您，為度群生而恩賜，正法醍醐空性義，斷定依據無倫比，即是依存緣起理。若有何人於此義，視為相違不成立，豈能領悟您意旨？	
						辛二（緣起空性是佛陀的究竟密意）分三	壬一、若通達緣起無有自性也可起作用		您許有朝一日中，現見空性緣起義，方知自性本為空，能有作為亦不悖。
							壬二、若未通達緣起墮入深淵		若視與此恰相反，空性不可起作用，有作用則無空性，墜入恐怖之深淵。
							壬三、是故緣起與空性不相違		為此您之正法中，竭力讚歎見緣起，此非一切皆無有，亦非自性成實有。
					辛三、現前緣起空性的量		不觀待如空中花，故非不依而存在，本體若成彼成立，觀待因緣則相抵。		
					庚二（佛說諸法自性為空性之理）分三	辛一、諸法無有自性		故說除非依緣生，毫釐之法亦非有，除非自性本為空，毫釐之法亦非有。	
						辛二、若有自性不可得涅槃		自性不可逆轉故，萬法若有少自性，趣入涅槃不應理，一切戲論不可息。	
						辛三、如此之說無有合理之反駁		為此佛以獅吼聲，於諸智者廣眾中，數數闡示無自性，於此誰人能逾越？	
					庚三（雖無自性也以緣起力可起作用）分二	辛一、緣起與空性圓融無違		自性毫許亦無有，及與依此而生此，一切安立合理性，圓融無違何須說？	
						辛二、緣起空性是無上善說		謂憑緣起之理由，絕不依於邊執見，此善說即怙主您，至高無上妙語因。	
					庚四、若自性空性則因果合理並遠離邊執		萬法本體為空性，及由此因生此果，二種決定彼此間，互不障礙成助伴。何有較此更稀奇，何有較此更稀有，若依此理讚揚您，讚美非她莫屬矣。		
					戊二（駁斥如是不承許之理）分三	己一、承許緣起自性成立即不合理		有為愚痴所奴役，於您懷恨相敵視，彼者於無自性音，心不納受有何奇？原本承認您教典，珍貴寶藏即緣起，反不堪忍空性吼，於此我覺頗稀奇。	
						己二、如是承許者無法令其引入如來歡喜之道		導向無有自性門，首屈一指為緣起，若以彼名執自性，有何絕妙之方便，引此眾生而邁入，一切聖賢必經行，無可比擬之津樑，踏上您喜之妙道？	
						己三、宣說如是承許自相矛盾之理		自性無改無觀待，緣起觀待亦有改，此二如何於一事，互不相違而並存？	

表 1-2：乙二（唯有佛陀對解脫者不欺惑）分二（總 2 表）

乙二（唯有佛陀對解脫者不欺惑）分二	丙一（建立佛教無有過失）分二	丁一（建立宣說緣起空性之教無過失）分三	戊三（以此建立空性斷除增損之見）分二	己一、佛說緣起如幻之理	凡是依緣所生法，自性本來無行相，然而顯現為彼者，故說此等皆如幻。
				己二、佛說緣起則無機可乘	您所宣說之教義，如理如法辯論者，悉皆無機可乘入，亦由此理可明知。倘若有問何以故？因為憑依此釋說，於見未見之萬法，能離增益及損減。
		丁二、以此建立其他教法無有過失			依見您語無匹敵，理由緣起之此道，亦於其餘之教典，堪為正量起誠信。
	丙二（以此建立佛陀對解脫者不欺誑）分四	丁一、宣說內外道導師之差別			如實照見善宣說，您之隨行後學者，遠離一切諸衰損，根除所有過患故。背離您之教法者，長久辛苦而修行，反如呼喚諸過咎，我見更為根深故。
		丁二、了知差別而對佛生起敬信之理			奇哉諸位有智者，此二差別已認清，爾時焉能不由衷，於您深深起恭敬？您教浩瀚說不盡，縱於隻言片語義，獲得籠統之定解，亦授予彼殊勝樂。
		丁三、作者通達此義而對佛生信之理			悲哉我為愚昧毀，雖於如此功德聚，久遠以前已皈依，未曾領受少分德。然而邁向死主口，生命相續未盡前，於您些微生堅信，由此自感有福分。
		丁四、建立佛與佛法成為正量而攝義			講說之中緣起說，妙慧之中緣起慧，猶如世間之君王，超勝絕倫唯您知。

表 2：乙一（發願迴向）分五

科判		頌詞
乙一（發願迴向）分五	丙一、祈願眾生得善知識攝受而回向	無上導師之聖教，有幸值遇源師恩，此善迴向無餘眾，承蒙正師攝受因。
	丙二、祈願了知佛法的信徒遍滿大地而回向	願彼佛教至有際，不為惡念風所動，解正法理於本師，起誠信者滿大地。
	丙三、祈願生生世世不惜生命、毫不懈怠受持佛法而回向	願生生世永受持，開顯緣起佛教義，生身性命寧拋棄，一刹那亦不鬆弛。
	丙四、祈願能恆時思維弘揚佛法之方便	願日日夜慎思量，依何方便廣弘揚，殊勝導師飽艱辛，策勵修行此精髓。
	丙五、在受持、弘揚佛法時，祈願護法神守護加持而回向	願以淨心精進時，梵天帝釋世間神，妙黑天等諸護法，堅持不懈永相助。